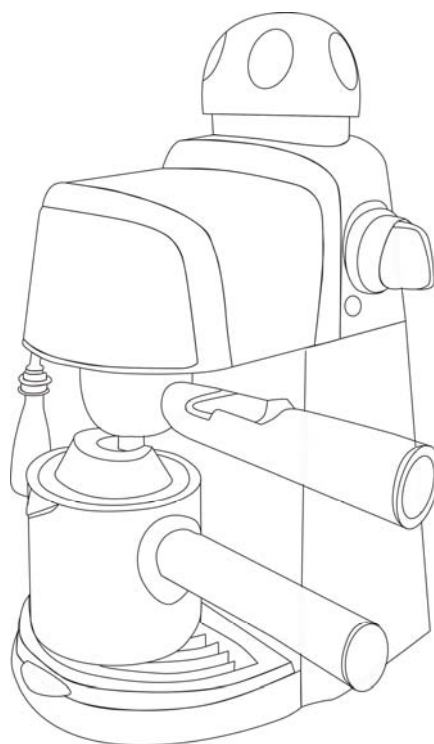


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	COFFEE MAKER	5
RUS	КОФЕВАРКА	6
CZ	KÁVOVAR	8
BG	КАФЕМАШИНА	9
UA	КАВОВАРКА	11
SCG	АУТОМАТ ЗА КАФУ	13
EST	KOHVIMASIN	15
LV	KAFIJAS KATLS	16
LT	KAVOS VIRIMO APARATAS	18
H	KÁVÉFŐZŐ	20
KZ	КОФЕ ҚАЙНАТҚЫШ	21
SL	ODŠTAVOVAČ	23



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Water tank lid
2. Water tank
3. Switching knob
4. Indicator light
5. Pressure steam nozzle
6. Frothing aid
7. Drip tray
8. Filter
9. Filter basket
10. Filter holder
11. Filter handle
12. Glass carafe (for 2 and 4 cups)
13. Carafe lid
14. Measuring spoon (10 g)
15. Basket spout

CZ POPIS

1. Víko nádržky na vodu
2. Nádržka na vodu
3. Přepínač provozních režimů
4. Světelný ukazatel
5. Parní tryska
6. Rukojeť trysky na páru
7. Podstavec na sběr tekutiny
8. Filtr
9. Nálevka
10. Západka filtru
11. Rukojeť nálevky
12. Odměrka (pro 2 a 4 šálky)
13. Víko nádoby na vodu
14. Lžice (10 g)
15. Výlevka

UA ОПИС

1. Кришка резервуару для води
2. Резервуар для води
3. Перемикач режимів роботи
4. Світловий індикатор
5. Отвір для подання пари
6. Ручка сопла подачі пари
7. Підставка для збору рідини
8. Фільтр
9. Воронка
10. Фіксатор фільтру
11. Ручка воронки
12. Мірна колба (на 2 і 4 чашки)
13. Кришка мірної колби
14. Ложка (10 g)
15. Носик воронки

EST KIRJELDUS

1. Veereservuaari kaas
2. Veereservuaar
3. Töötamise režiimide lüliti
4. Märgutuli
5. Aurudüüs
6. Auruotsiku käepide
7. Vedeliku kogumise alus
8. Filter
9. Lehter
10. Filtri fiksaator
11. Lehtri käepide
12. Mõõtekolb (2 või 4 kruusile)

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Крышка резервуара для воды
2. Резервуар для воды
3. Переключатель режимов работы
4. Световой индикатор работы
5. Сопло подачи пара
6. Ручка сопла подачи пара
7. Подставка для сбора жидкости
8. Фильтр
9. Воронка
10. Фиксатор фильтра
11. Ручка воронки
12. Мерная колба (на 2 и 4 кружки)
13. Крышка мерной колбы
14. Мерная ложка (10 гр)
15. Носик воронки

BG ОПИСАНИЕ

1. Капак на резервоара за вода
2. Резервоар за вода
3. Превключвател на режими на работа
4. Светещ индикатор
5. Тръбичка за подаване на пара
6. Дръжка на тръбичката за подаване на пара
7. Постава за събиране на течността
8. Филтър
9. Фунийка
10. Фиксатор на филтъра
11. Дръжка на фунийката
12. Мерна колба (на 2 и 4 чаши)
13. Капак на мерната колба
14. Лъжица (10 g)
15. Чучурче на фунийката

SCG ОПИС

1. Поклопац резервоара за воду
2. Резервоар за воду
3. Прекидач радних режима
4. Светлосни индикатор
5. Млазник за давање паре
6. Наставак за припрему пене
7. Наставак за капање
8. Филтер
9. Корпица филтера
10. Држач филтера
11. Ручка филтера
12. Стаклена боца (за 2 и 4 шоље)
13. Поклопац боце
14. Кашичица (10 g)
15. Одводна цев корпице

LV APRAKSTS

1. Ūdens rezervuāra vāks
2. Ūdens rezervuārs
3. Darba režīmu pārslēgš
4. Gaismas indikators
5. Sprausla tvaika padevei
6. Tvaika padeves sprauslas rokturis
7. Paliktņis šķidrums savākšanai
8. Filtrs
9. Piltuve
10. Filtra fiksators
11. Piltuves rokturis
12. Mērtrauks (2 un 4 tasītēm)

13. Mõõtekolvi kaas
14. Lusikas (10 g)
15. Lehtri otsik

LT APRAŠYMAS

1. Vandens rezervuaro dangtelis
2. Vandens rezervuaras
3. Veikimo režimų jungiklis
4. Šviesos indikatorius
5. Garų vamzdelis
6. Putojimo priemonė
7. Skysčių surinkimo padėklas
8. Filtras
9. Filtro krepšelis
10. Filtro laikiklis
11. Filtro rankenėlė
12. Stiklo grafinas (2 ar 4 puodeliams)
13. Grafino dangtelis
14. Šaukštas (10 g)
15. Krepšelio vamzdelis

KZ СИПАТТАМА

1. Суға арналған резервуардың қақпағы
2. Суға арналған резервуар
3. Жұмыс тәртіптерінің ауыстырып қосқышы
4. Жарықты индикатор
5. Бу беру тетігі
6. Бу беретін ұңғының сабы
7. Сұйықтық жинауға арналған сауыт
8. Сүзгі
9. Құйғыш
10. Сүзгі ұстатқыш
11. Құйғыштың сабы
12. Өлшер құты (2 және 4 шыныаяққа арналған)
13. Өлшер құтының қақпағы
14. Қасық (10 g)
15. Құйғыштың шүмегі

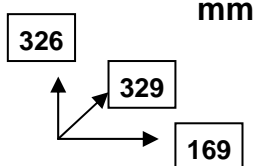
13. Mērtrauka vāks
14. Karote (10 g)
15. Piltuves snīpītis

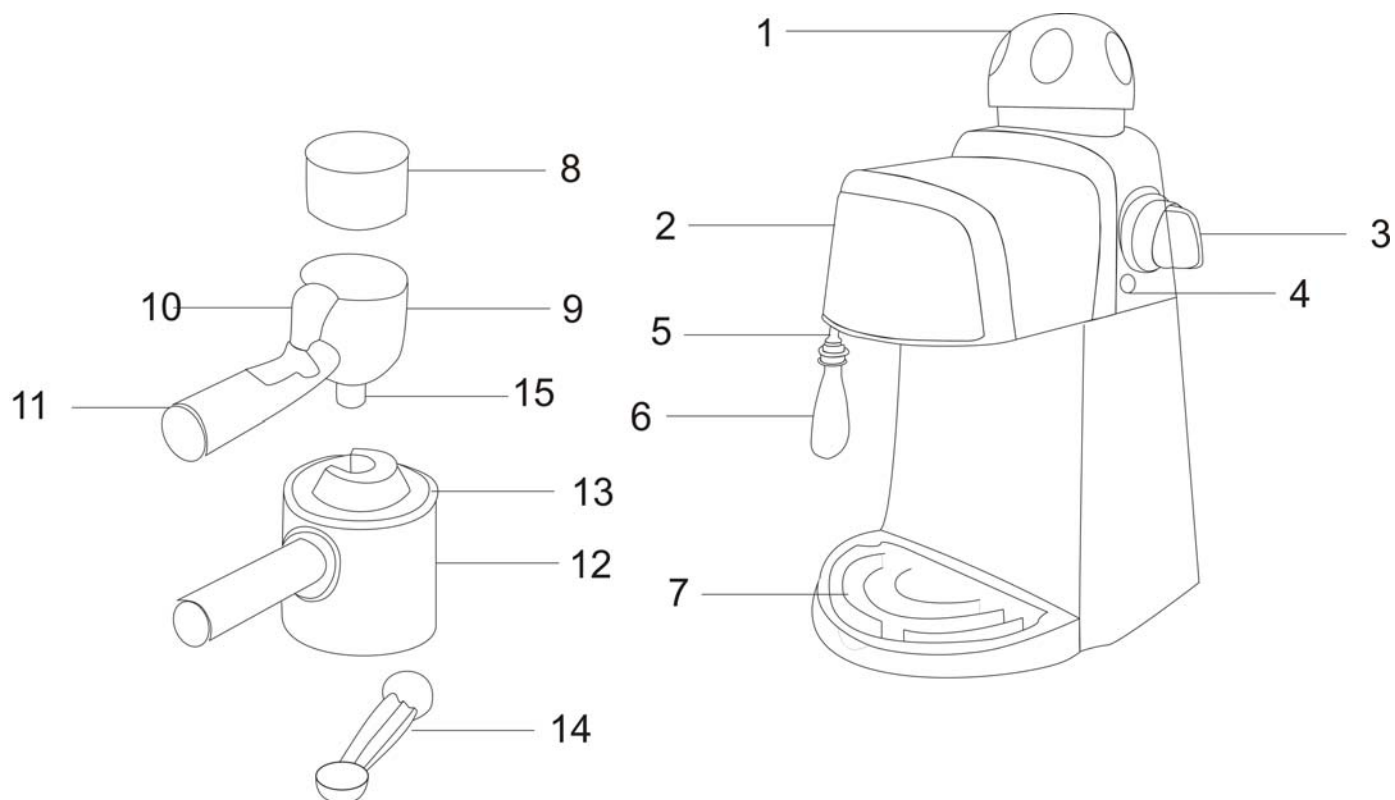
H LEÍRÁS

1. Víztartály fedele
2. Átlátszó víztartály
3. Üzem mód kapcsoló
4. Jelzőlámpa
5. Gőzfúvóka
6. Gőzfúvóka-fogantyú
7. Folyadékelfogó alátét
8. Szűrő
9. Tölcsér
10. Szűrőrögzítő
11. Tölcsérfogantyú
12. Mérőkanna (2 és 4 csésze részére)
13. Mérőkanna fedele
14. Kanál (10 g)
15. Tölcsér orra

SL STAVBA VYROBKU

1. Vypínač so svetelným indikátorom
2. Nádoby na vodu
3. Prepínač režimu
4. Kontrolka
5. Parnú trysku
6. Rukoväť trysky na paru
7. Podstavec na zber tekutiny
8. Filter
9. Lievik
10. Západka filtra
11. Rukoväť lievika
12. Odmerka (pre 2 a 4 šálky)
13. Veko nádoby na vodu
14. Lyžica (10 g)
15. Výlevka

~ 220-240V / 50 Hz	800 W	1,65 /2,4 kg	
--------------------	-------	--------------	---



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully in order to avoid damage due to incorrect use and keep it in a safe place for future references.
- Before the first switching on check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately and have the unit checked by an expert before using it again.
- The oven should not be operated by persons (including children) with depressed physical, sensory or mental abilities or by persons who do not have the corresponding knowledge and experience if these persons are not supervised or instructed about the use of the oven by another person responsible for their safety.
- Children should be supervised and should not be permitted to play with the oven.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check and repair if necessary.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect the appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place it under curtains and shelves.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- Do not touch hot surface.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to users.
- Start the appliance only when the detachable plate and coffee tank / cups are in position.
- Operate the appliance only when there is water in the water tank.
- For making coffee use only cold water.
- Do not use the glass jug in non-recommended purposes, in stoves and microwave ovens.
- Do not wash the glass jug in a dishwasher.

ATTENTION: Reservoir aperture must not be open during work of the appliance.

- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

PREPARING TO WORK

- Unpack the appliance and place it on a flat surface.
- Wash all removable parts with warm water.
- To ensure excellent taste of coffee, perform 2-3 operations without pouring coffee into filter.




OPERATION

BREWING ESPRESSO


- Espresso is a unique method of coffee brewing in which hot water is forced through ground coffee under high steam pressure. This will give a delicate aroma and brilliant taste.
- Remove the water reservoir cap by twisting in counterclockwise.
- Using carafe, fill the reservoir with the necessary amount of water: for 2 or 4 cups.

ATTENTION: always unplug the appliance when filling it with water. Make sure the water is not overflown.

ATTENTION: Do not switch the coffee maker on without water.

- Screw the water reservoir cap back tight.
- Pour necessary amount of coffee into filter spoonful and level it. Do not tamp coffee.
- Place filter into the basket.
- Place the basket into the coffee maker so that the handle is aligned with  INSERT position and rotate it completely to the right until it stops at the LOCK  position
- Place the carafe on the drip tray. Make sure the lid opening is aligned with the basket spout.
- Make sure the frothing tube is blocked (frothing aid is in the leftmost position).
- Set the mode switch into  position with the light indicator lit on.

ATTENTION: Do not touch metal parts of the coffee maker while brewing because they are very hot.


- When finished, remove the carafe from the tray and pour coffee into cups.
- Prior to removing filter, it is necessary to release the steam. To do it, turn the switch into the "OFF" position. The steam will come out of the frothing tube. Once the steam is released and the filter and the basket have cooled down, remove them rotating the handle clockwise to  INSERT position.

ATTENTION: Beware of hot steam coming out of the nozzle.


- You may rinse out the filter without removing it from the basket. To do this, secure the filter in the basket with the filter lock (10).
- Let the appliance cool down for at least 5 minutes before next use.

ATTENTION: During brewing process, the water is forced through ground coffee under high steam pressure. At this point you cannot remove the basket with the filter and open the cover.

PAUSE MODE

- This mode allows to terminate the coffee brewing process. Turn the switch into the PAUSE position, the appliance will stop and you may remove the carafe and pour the cappuccino into cups. After that, place the carafe in its place and continue brewing by turning the switch into  position.

BREWING CAPPUCCINO

- Cappuccino is espresso topped with steamed and frothed milk.
- Pour the amount of milk necessary for making froth into the pitcher (not supplied). The pitcher must be large enough since froth amount is three times bigger than milk amount.
- Follow all steps for BREWING ESPRESSO
- Let all coffee drip into the carafe.
- Immerse the frothing tube into milk and turn the switch into  position.
- Turn the frothing tube counterclockwise holding it by the frothing aid.
- The steam will come out of the nozzle to froth the milk. For a better effect, gently move the pitcher up and down.
- Continue frothing the milk until desired result is reached.
- After enough amount of froth has been formed, turn the mode switch into the “OFF” position and unplug the appliance.
- Pour the espresso and top it with the steamed milk.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Do not forget to unplug the appliance from the power supply before cleaning.
- Let the appliance cool down, and then wipe outside with a soft dry cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Wash all detachable parts with hot soapy water, then rinse and dry before fitting to place.

DESCALING

- Descale your coffee maker regularly.
- Operate the appliance as described. Add proper descaling remedy, available at the market to the water tank and do not fill the filter with ground coffee. Follow recommendations given.
- After descaling let the appliance work twice more with only water to rinse away the vinegar and scale remainders.
- Clean the coffee maker about every 5 months to keep high efficiency.

STORAGE

- Complete all requirements of chapter CLEANING AND MAINTENANCE.
- Store the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте его на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не позволяйте детям использовать прибор без контроля взрослых.
- Не касайтесь горячих поверхностей.

- Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Включайте кофеварку, только когда колба для приготовленного кофе установлена на место.
- Для варки кофе заливайте только холодную воду.
- Не используйте колбу из термостойкого стекла в иных целях и не ставьте ее на газовые и электрические плиты и в микроволновые печи.

ВНИМАНИЕ: Отверстие резервуара не должно быть открыто во время использования прибора.

- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор и установите его на твердую ровную поверхность.
- Промойте все съемные части теплой водой.
- Чтобы кофе имел превосходный вкус, проведите 2-3 рабочих цикла с водой, не засыпая кофе в фильтр.




РАБОТА

КОФЕ ЭСПРЕССО


- Процесс приготовления кофе заключается в пропускании горячей воды через молотый кофе под высоким давлением пара. Это придает напитку неповторимый аромат и ярко выраженный вкус.
- Откройте крышку резервуара для воды, для этого поверните ее против часовой стрелки.
- С помощью мерной колбы наполните кофеварку необходимым количеством воды: для двух или четырех чашек.

ВНИМАНИЕ: Всегда отключайте прибор от сети во время заполнения его водой. Следите, чтобы вода не переливалась через край кофеварки.

ВНИМАНИЕ: Не включайте кофеварку без воды.

- Плотно закройте крышку резервуара.
- С помощью ложки насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр и, не утрамбовывая, разровняйте его.
- Установите фильтр в воронку.
- Воронку вставьте в кофеварку, чтобы ручка воронки совпала с положением  INSERT и поверните против часовой стрелки до упора, таким образом, чтобы ручка воронки находилась в положении  LOCK ●
- Поставьте мерную колбу на подставку для сбора жидкости. Убедитесь, что отверстие в крышке мерной колбы совпадает с носиком воронки.
- Проверьте, чтобы подача пара была перекрыта (крайнее левое положение сопла для подачи пара).
- Установите переключатель режимов работы в положение «», при этом должен загореться световой индикатор работы.

ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к стальным частям кофеварки во время работы - они горячие.


- После окончания приготовления снимите мерную колбу с подставки и разлейте кофе в чашки.
- Перед извлечением фильтра с воронкой необходимо выпустить пар, для этого поверните переключатель в позицию "OFF". Пар будет выходить через сопло подачи пара. Когда весь пар выйдет и фильтр с воронкой остынут, достаньте их, повернув ручку воронки по часовой стрелке до положения  INSERT

ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны – выходящий из сопла пар очень горячий.

- Фильтр можно промыть, не вынимая из воронки, для этого закрепите его в воронке с помощью фиксатора фильтра (10)
- Перед следующим использованием сделайте перерыв не менее 5 минут, чтобы прибор успел остыть.


ВНИМАНИЕ: Во время заваривания, пока вода под давлением пара проходит через молотый кофе, нельзя вынимать воронку с фильтром и открывать крышку.

ФУНКЦИЯ ПАУЗА

- Данная функция позволяет остановить работу кофеварки во время приготовления кофе. Переведите переключатель в положение "PAUSE", процесс приготовления кофе остановится, вы можете снять колбу с кофе и разлить его по чашкам. После это необходимо поставить колбу на место и продолжить приготовление кофе, установив переключатель в положение «»

КОФЕ КАПУЧИНО

- Для приготовления капучино используют кофе эспрессо с добавлением пены из горячего молока.
- Налейте в кружку (не входит в комплект) необходимое для приготовления пены количество молока. Кружка должна быть достаточно большой, поскольку пена в три раза превышает по объему молоко.
- Повторите все пункты раздела ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО.
- Дайте остаткам кофе стечь в колбу.

- Опустите сопло подачи пара в молоко и переведите переключатель режимов работы в положение «».
- Поверните сопло подачи пара против часовой стрелки, держитесь при этом за ручку сопла.
- Выходящий из сопла пар начнет вспенивать молоко. Для улучшения эффекта перемещайте кружку вверх, вниз.
- Продолжайте вспенивать молоко до желаемого результата.
- После образования достаточного количества пены переведите переключатель режимов работы в положение "OFF" и отключите прибор от электросети.

- Разлейте кофе в чашки и положите сверху молочную пену.

ОЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические или абразивные вещества.
- Вымойте все съемные части горячей водой с моющим средством для посуды, тщательно промойте и протрите их насухо перед установкой на место.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Регулярно очищайте кофеварку от накипи.
- Для удаления накипи используйте рекомендованные средства, которые можно приобрести в торговой сети, и строго следуйте указаниям на их упаковке.
- Тщательно промойте кофеварку. Для этого налейте в резервуар чистой воды и, не засыпая кофе, включите прибор. Повторите цикл еще раз.
- Производите очистку не реже, чем раз в 5 месяцев.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ EZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku nebo zranění uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě a než ho budete používat dále se obraťte na Servisní středisko pro kontrolu provozuschopnosti a bezpečnosti.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přírodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl poškozen jakýmkoliv jiným způsobem. Pro kontrolu a případnou opravu se obraťte na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netahejte za kabel.
- Spotřebič musí pevně stát na suchém rovném povrchu. Nestavte spotřebič na horké povrchy, a také v blízkosti zdrojů tepla (například elektrických sporáků), záclon a pod závěsnými policemi.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru.
- Nesáhejte na horké povrchy.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a poruch spotřebiče používejte výhradně příslušenství z dodávky.
- Zapínejte kávovar pouze v případě, že podstavec a konvička / šálky na kávu jsou na svých místech.
- Používejte přístroj pouze v případě, že v nádobě na vodu je voda.
- Používejte na kávu pouze studenou vodu.
- Nepoužívejte konvičku z tepelně odolného skla pro jiné účely a nestavte ji na elektrické a plynové sporáky nebo do mikrovlnné trouby.
- Nemyjte konvičku v myčce na nádobí.

UPOZORNĚNÍ: Otvor pro vodu během vaření kávy musí být zavřen.

- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PŘÍPRAVA

- Vybalte spotřebič a postavte jej na pevný rovný povrch.
- Umyjte všechny odnímatelné části v teplé vodě.
- Pokud chcete, aby vaše káva měla vynikající chuť, nejprve zopakujte 2-3 pracovní cykly s vodou, ale bez kávy.




PROVOZ

ESPRESSO

- Proces přípravy kávy spočívá na prekvápaní vody přes mletou kávu pod vysokým tlakem páry. To přidává nápoji neopakovatelnou vůni a výraznou chuť.
- Otočte víko proti směru hodinových ručiček a otevřete nádobku na vodu.
- Pomocí odměrky nalijte do kávovaru potřebné množství vody pro dva nebo čtyři šálky.

UPOZORNĚNÍ: Vždy odpojte spotřebič ze sítě během nalití vody. Ujistěte se, že voda neprotéká přes okraj kávovaru.

UPOZORNĚNÍ: Nezapínejte kávovar bez vody.

- Zavřete víko nádržky.
- Pomocí lžice nasypete potřebné množství mleté kávy do filtru a rovnejte ji.
- Vložte filtr do nálevky.
- Nálevku vložte do kávovaru tak, aby rukojeť shodovala s polohou  a otočte proti směru hodinových ručiček až na doraz tak, aby klika byla v poloze .
- Postavte odměrku na podstavec pro sběr tekutiny. Ujistěte se, že otvor ve víku shoduje s výtokem nálevky.
- Zkontrolujte, zda je tryska na páru uzavřena (tryska na páru musí být v levé poloze).
- Nastavte přepínač režimů do polohy , při tom během se musí rozsvítit světelný indikátor.

UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se ocelových částí kávovaru během provozu, jsou horké.


- Po uvaření kávy vezměte nádobku z podstavce a nalijte kávu do šálků.
- Před vyjmutím filtru s nálevkou musíte uvolnit zbytek páry, otočte přepínačem do polohy "OFF". Pára se uvolní přes trysku na páru. Když se pára uvolní a filtr i trychtýř vychladnou, otočte rukojeť nálevky ve směru hodinových ručiček do polohy a odstraňte ho.

UPOZORNĚNÍ: Budte opatrní – pára, která vychází přes trysku je velmi horká.

- Filtr lze vyčistit bez demontáže trychtýře, zajistěte jej v nálevce pomocí západky filtru (10)
- Před dalším použitím udělejte přestávku minimálně 5 minut, aby spotřebič vychladl.


UPOZORNĚNÍ: Během vaření kávy nelze vyjmát držák na filtr a otevírat víko.

PAUZA

- Tato funkce umožňuje zastavit kávovar během provozu. Otočte přepínačem do polohy "PAUSE", proces vaření kávy se zastaví, můžete vzít nádobku s kávou a nalít kávu do šálku. Pak vraťte nádobku na kávu zpět, otočte přepínačem do polohy  a pokračovat v přípravě kávy.

CAPPUCCINO

- Cappuccino je espresso, jen má pěnu z teplého mléka.
- Nalijte do šálku mléko, které bude stačit na potřebné množství pěny. Šálek musí být dost velká, protože pěna má třikrát větší objem než mléko.
- Opakujte kroky v části PŘÍPRAVA KÁVY ESPRESSO.
- Počkejte, až káva překvapko do konvice.

- Dejte trysku na páru do mléka a posuňte přepínač režimů do polohy .
- Otočte tryskou na páru proti směru hodinových ručiček, zatímco držíte rukojeť trysky.
- Pára z trysky začne pění mléko. Pro lepší účinek pohybujte šálkem nahoru dolů.
- Pokračujte, až dosáhnete požadovaného výsledku.
- Po tom, co se vytvoří potřebné množství pěny, posuňte přepínač režimů do polohy "OFF" a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Nalijte kávu do šálků a přidejte mléčnou pěnu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě před čištěním.
- Nechte kávovar, aby úplně vychladl a otřete jeho těleso jemným suchým hadrem. Nepoužívejte útočné chemické nebo brusné prostředky.
- Všechny snímatelné součásti umyjte teplou vodou s mýdlem, dobře je vypláchněte a utřete do sucha, než je dáte na místo.

ODVAPNĚNÍ

- Pravidelně odstraňujte z kávovaru usazeniny.
- Pro odvapnění používejte doporučené prostředky, které můžete nakoupit v obchodech, a přesně splňujte pokyny na jejich obalu.
- Dobře umyjte kávovar: nalijte do nádoby na vodu čistou vodu a nedávaje dovnitř kávu zapněte přístroj. Zopakujte cyklus ještě jednou.
- Čistěte minimálně jednou za 5 měsíců.

SKLADOVÁNÍ

- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

ВГ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ **ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- За да използвате уреда правилно, прочетете внимателно Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси.
- Преди да използвате изделието за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с хранването във Вашата мрежа.
- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до неизправности в работата му или да причини здравословни щети.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате.

- Не потапяйте уреда или кабела във вода или други течности. Ако това се е случило, веднага изключете изделието от контакт и преди да го използвате отново, проверете работата му в квалифициран сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел или щепсел, а също така след падане на изделието или след други повреди. За проверка на работата му или ремонт обърнете се в най-близкия квалифициран сервиз.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Като изключвате уреда, не дърпайте кабела, а изтеглете щепсела от контакт.
- Изделието трябва да стои върху суха равна повърхност. Не го слагайте върху горещи повърхности, а също така близо до излъчващи топлина устройства (например, печки), пердетата и под рафтове .
- Никога не оставяйте включения уред без надзор.
- Не позволявайте децата да ползват уреда без да има някой възрастен до тях.
- Не докосвайте горещи повърхности.
- С цел предотвратяване на токов удар или неизправности и повреди на уреда, използвайте само съставните части от комплекта.
- Включвайте кафемашината само когато таблата и колбата / чашите за приготвяне на кафе са сложени на мястото си.
- Използвайте уреда само когато има вода в резервоара.
- За приготвяне на кафе използвайте само студена вода.
- Не ползвайте колбата от термоустойчиво стъкло за други нужди, а също така не я слагайте на котлони, газови или микровълнови печки.
- Не измивайте колбата в съдомиялна машина.

ВНИМАНИЕ: Отворът на резервоара не трябва да е отворен по време на ползване на уреда.

- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Разопакувайте уреда и го поставете върху твърда равна повърхност.
- Измийте с топла вода всички свалящи се части.
- Ако искате кафето да има превъзходен вкус, направете 2-3 работни цикла с вода., без да сипвате кафе във филтъра.



РАБОТА


КАФЕ ЕСПРЕСО

- Процесът на приготвяне на кафето се осъществява чрез пропускане на горещата вода чрез мляното кафе под високо налягане на парата. Това придава на напитката неповторим аромат и ярко изразен вкус.
- Отворете капака на резервоара за вода, за това я завъртете срещу посока на часовниковата стрелка.
- С помощта на мерната колба сипете в кафемашината необходимото количество вода: за две или четири чаши.

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато се запълва с вода. Следете, водата да не се излива от кафемашината.


ВНИМАНИЕ: Не включвайте кафемашината без вода.

- Плътно затворете капака на резервоара.
- С помощта на лъжицата сложете необходимо количество мляно кафе във филтъра и без да го натъпквате, изравнете повърхността.
- Поставете филтъра във фунийката.
- Поставете фунийката в кафемашината така, че дръжката на фунийката да съвпада с положение  INSERT и завъртете срещу посока на часовниковата стрелка докрай, така че дръжката на фунийката да се намира в положение  LOCK
- Поставете мерната колба на поставката за събиране на течността. Проверете, дали отворът в капака на мерната колба съвпада с чучурчето на фунийката.
- Проверете, дали подаване на парата е затворено (крайно ляво положение на тръбичката за подаване на парата).

- Установете превключвателя на режими на работа в положение «  », при това светещият индикатор на работа трябва да се включи.

ВНИМАНИЕ: Не докосвайте стоманените части на кафемашината по време на работа – те са горещи.


- След приключване на приготвянето свалете мерната колба от поставката и сипете кафе по чаши.

- Преди да извадите филтъра с фунийката трябва да пуснете парата да излезе, за това завъртете превключвателя в позиция "OFF". Парата ще излиза през тръбичката за подаване на пара. Когато цялата пара ще излезе и филтърът с фунийката ще изстинат, извадете ги като завъртете дръжката на фунийката по посока на часовниковата стрелка до положение  INSERT


ВНИМАНИЕ: Внимавайте – излизащата от тръбичката пара е много гореща.

- Можете да измиете филтъра без да го вадите от фунийката, за това го закрепете във фунийката с помощта на фиксатора на филтъра (10)
 - Преди следващото използване направете не по-малко от 5 минути почивка, уредът да изстине.
- ВНИМАНИЕ:** По време на запарването, докато водата под налягане на парата минава през мляното кафе, забранява се да изваждате фунийката с филтъра и да отваряте капака.

ФУНКЦИЯ ПАУЗА

- Тази функция позволява да спрете работа на кафемашината по време на приготвянето на кафето. Завъртете превключвателя в положение "PAUSE", процесът на приготвянето ще спре, Можете да свалите колбата с кафе и да го сипете в чаши. След това трябва да сложите колбата обратно и да продължите приготвянето на кафе, като завъртете превключвателя в положение .

КАФЕ КАПУЧИНО

- За приготвяне на капучино се използва кафе експreso с добавяне на пяната от горещо мляко.
- Сипете в чашата (не влиза в комплекта) необходимо за приготвяне на пяната количество мляко. Чашата трябва да бъде доста голяма, т. к. пяната три пъти надвишава обема на млякото.
- Повторете всички точки от раздела ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ ЕКСПРЕСО.
- Изчакайте кафето да се налее в колбата.
- Пуснете тръбичката за подаване на пара в млякото и завъртете превключвателя на режими на работа в положение .
- Завъртете тръбичката за подаване на пара срещу посока на часовниковата стрелка, при това се дръжте за дръжката на тръбичката.
- С помощта на парата, излизаща от тръбичката, млякото става на пяна. За подобряване на ефекта местете чашата нагоре, надолу.
- Продължавайте да правите пяна до нужния резултат.
- След образуване на достатъчно количество пяна завъртете превключвателя на режими на работа в положение "OFF" и изключете уреда от електрическата мрежа.
- Сипете кафето по чаши и сложете отгоре млечната пяна.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте уреда преди да го почиствате.
- Нека кафемашината да изстине напълно, забършете външните й повърхности със сухо меко парцалче. Не ползвайте агресивни химически вещества или драскащи миялни препарати.
- Измийте всички свалящите се части с гореща вода и препарат, изплакнете добре и забършете преди да ги поставите на мястото си.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

- Редовно почиствайте кафемашината от котлен камък.
- За отстраняване на котлен камък използвайте специални препарати, които се продават по магазини, стриктно спазвайте упътвания за тяхното използване.
- Добре измийте кафемашината. За това сипете в резервоара чиста вода, и без да слагате кафе вътре, включете уреда. Повторете тази процедура още веднъж.
- Почиствайте уреда не по-рядко от един път на пет месеца.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ.
- Съхранявайте уреда на сухо прохладно място.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломок під час користування, та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Невірне користування може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків та шкоди здоров'ю користувача.
- Використовувати тільки у побутових цілях. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Якщо прилад не використовується, завжди вимикайте його з мережі.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть прилад з мережі, та перед тим, як користуватися ним далі, перевірте працездатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.

- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Не користуйтеся виробом з пошкодженим шнуром живлення чи вилкою, після падіння або інших ушкоджень. Для ремонту та перевірки звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Стежте за тим, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Під час вимикання приладу з мережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте його на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), фіранок та під навісними полицями.
- Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без догляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду дорослих.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Щоб запобігти враженню електричним струмом та пошкодження приладу, використовуйте тільки устаткування, що входить до комплекту.
- Вмикайте кавоварку, тільки коли лоток та колба / чашки для готової кави встановлені на місце.
- Користуйтеся пристроєм тільки якщо у резервуарі є вода.
- Для приготування кави споживайте тільки холодну воду.
- Не використовуйте колбу з термостійкого скла з іншою метою, та не ставте її на газові, електричні плити та в мікрохвильові печі.
- Не мийте колбу у посудомийній машині.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

УВАГА: Отвір резервуару не повинен бути відкритим під час використання приладу.




- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ


- Розпакуйте прилад і встановіть його на тверду рівну поверхню.
- Промийте всі знімні частини теплою водою.
- Щоб кава мала чудовий смак, виконайте 2-3 робочих цикли з водою, не засипаючи кави у фільтр.

РОБОТА

КАВА ЕСПРЕСО

- Процес приготування кави полягає в пропусканні гарячої води через мелену каву під високим тиском пари. Це додає напою неповторного аромату та яскраво вираженого смаку.
- Відкрийте кришку резервуару для води, для цього поверніть її проти годинникової стрілки.
- За допомогою мірної колби наповніть кавоварку необхідною кількістю води: для двох або чотирьох чашок.
- **УВАГА:** Завжди відключайте прилад від електромережі під час заповнення його водою. Стежте, щоб вода не переливалася через край кавоварки.
- **УВАГА:** Не вмикайте кавоварку без води.
- Щільно закрийте кришку резервуара.
- За допомогою ложки насипте необхідну кількість меленої кави в фільтр та, не притискаючи кави, розрівняйте її.
- Вставте фільтр у воронку.
- Воронку вставте в кавоварку, щоб ручка воронки співпадала з положенням  INSERT і поверніть проти годинникової стрілки до упору, так, щоб ручка воронки знаходилася в положенні  LOCK ●
- Поставте мірну колбу на підставку для збору рідини. Переконайтеся, що отвір у кришці мірної колби співпадає з носиком воронки.
- Перевірте, щоб подача пари була перекрита (крайнє ліве положення сопла для подачі пари).
- Встановіть перемикач режимів роботи в положення «», при цьому повинен засвітитися світловий індикатор роботи.

УВАГА: Не торкайтеся сталевих частин кавоварки під час роботи - вони гарячі.

- Після закінчення приготування, зніміть мірну колбу з підставки та розлийте каву в чашки.
- Перед тим, як вийняти фільтр з воронкою, необхідно випустити пару, для цього поверніть перемикач у позицію "OFF". Пара виходитиме через сопло подачі пари. Коли вся пара вийде і фільтр з воронкою охолонуть, дістаньте їх, повернувши ручку воронки за годинниковою стрілкою до положення  INSERT

УВАГА: Будьте обережні – пара, що виходить із сопла, дуже гаряча.

- Фільтр можна промити, не виймаючи його із воронки, для цього закріпіть його у воронці за допомогою фіксатора фільтру (10)
- Перед наступним використанням зробіть перерву не менше 5 хвилин, щоб прилад встиг охолонути.

УВАГА: Під час заварювання, поки вода під тиском пари проходить через мелену каву, не можна виймати воронку із фільтром та відкривати кришку.

ФУНКЦІЯ ПАУЗА

- Ця функція дозволяє зупинити роботу кавоварки під час приготування кави. Переведіть перемикач у положення "PAUSE", процес приготування кави зупиниться, Ви зможете зняти колбу з кавою та розлити її

у чашки. Після цього необхідно поставити колбу на місце та продовжити приготування кави, встановивши перемикач у положення «☞»

КАВА КАПУЧИНО

- Для приготування капучино використовують каву еспресо з додаванням піни із гарячого молока.
- Налийте в чашку (не входить до комплекту) необхідну для приготування піни кількість молока. Чашка повинна бути достатньо великою, оскільки піна в три рази перевищує за об'ємом молоко.
- Повторите всі пункти розділу ПРИГОТУВАННЯ КАВИ ЕСПРЕСО.
- Дайте залишкам кави стекти в колбу.

- Опустіть сопло подачі пари в молоко та переведіть перемикач режимів роботи в положення «☞».
- Поверніть сопло подачі пари проти годинникової стрілки, тримайтеся при цьому за ручку сопла.
- Пара, що виходить з сопла, почне пінити молоко. Для поліпшення ефекту пересувайте склянку вгору, вниз.
- Продовжуйте пінити молоко до бажаного результату.
- Після утворення достатньої кількості піни переведіть перемикач режимів роботи в положення "OFF" і відключіть прилад від електромережі.
- Розлийте каву в чашки і покладіть зверху молочну піну.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди вимикайте прилад з електромережі перед очищенням.
- Нехай кавоварка повністю охолоне, після чого протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Не використовуйте агресивні хімічні чи абразивні речовини.
- Вимийте усі знімні частини гарячою водою з м'яким засобом для посуду, ретельно промийте та протріть їх насухо перед установкою на місце.
- ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ
- Регулярно очищайте кавоварку від накипу.
- Для видалення накипу використовуйте рекомендовані засоби, які можна придбати у торгівельній мережі, та ретельно дотримуйтеся інструкції на їх упаковці.
- Ретельно промийте кавоварку. Для цього налейте у резервуар чистої води і, не засипаючи кави, ввімкніть прилад. Повторіть цикл ще раз.
- Очищайте кавоварку не менш, ніж раз на 5 місяців.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Виконайте вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте ово упутство за руковање да се избегне кварење уређаја током његове експлоатације и чувајте упутство ради информације.
- Пре првог укључења уверите се да техничке карактеристике уређаја, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Неправилна употреба може да доведе до кварења производа, да нанесе материјалну штету и да оштети здравље корисника.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Ако се уређај не користи, увек искључујте га из мреже.
- Не ставите уређај и гајтан у воду и друге течности. Ако се то десило, одмах искључите производ из мреже и пре поновне употребе проверите радну способност и сигурност уређаја код стручњака.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.
- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном и утикачем, ако је уређај пао или добио друга оштећења. За преглед и поправку јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да гајтан не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Када искључујете уређај из мреже, држите се за утикач, не вуците за гајтан.
- Уређај мора да чврсто стоји на сувој равној површини. Не ставите уређај на вруће површине и у близини извора топлоте (наприклад, електричних шпорета), завеса и испод спуштених плафона.
- Никада не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не дозвољавајте деци да користе уређај без надзора одраслих.
- Не додирујте вруће површине.
- Да се избегну оштећење струјом и кварење уређаја, користите само делове који улазе у комплет.
- Укључите аутомат само ако подметач и реторта / чаше за готову кафу намештени.
- Користите уређај само ако у резервоару има воде.
- За кување кафе користите само хладну воду.
- Не користите реторту у друге сврхе и не ставите је на гасне и електричне шпорете и у микроталасне пеће.

- Не перите реторту у машини за прање судова.

ПАЖЊА: Отвор резервоара не сме бити отворен док апарат ради.

- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

- Отпакујте апарат и ставите га на равну површину.
- Све делове који се могу скинути оперите топлом водом.
- Да бисте добили изврстан укус кафе, пустите апарат да уради 2-3 циклуса без стављања кафе у филтер.




РАД

ПРИПРЕМА ЕСПРЕСА


- Еспресо представља јединствени начин припреме кафе у којем врућа вода, у виду паре под високим притиском, пролази кроз самлевену кафу. То кафи даје префињену арому и изванредан укус.
- Чеп резервоара за воду скините окрећући га у смеру супротном од казаљке.
- Помоћу боце у резервоар сипајте потребну количину воде: за 2 или 4 шоље.

ПАЖЊА: утикач обавезно извучите из утичнице када у апарат сипате воду. Пазите да вода не почне да прелива.

ПАЖЊА: Апарат за кафу немојте укључивати ако у њега нисте сипали воду.

- Вратите чеп резервоара за воду и добро га притегните.
- У кашицицу филтера ставите потребну количину кафе и изравнајте је. Кафу немојте сабијати.
- Филтер ставите у корпицу.
- Корпицу ставите у апарат за кафу тако да јој ручка буде у равни са позицијом  INSERT и затим је окрените кроз удесно све док се не заустави у позицији LOCK .
- Ставите боцу на наставак за капање. Постарајте се да отвор на поклопцу буде у равни са одводном цеви корпице.
- Проверите да ли је цевчица за пену блокирана (наставак за пену налази се у крајњој левој позицији).
- Прекидач за подешавање начина рада ставите у положај  након чега ће светлосни показивач почети да светли.

ПАЖЊА: Металне делове апарата за кафу немојте додиривати у току рада зато што су врући.


- Када завршите, скините боцу са сталка и кафу сипајте у шољице.
- Пре скидања филтера треба ослободити пару. Да бисте то урадили, прекидач ставите у позицију OFF. Пара ће изаћи кроз цевчицу за пену. Када пара буде ослобођена, и филтер и корпица се охладе, извадите их окрећући ручку у смеру казаљке све док не дође у позицију .

ПАЖЊА: Пазите на врућу пару која излази из млазнице.


- Филтер можете испрати, а да га при томе не вадите из корпице. Да бисте то урадили, обезбедите филтер у корпици помоћу бравице за филтер (10).
- Пре следеће употребе оставите апарат да се хлади најмање 5 минута.

ПАЖЊА: У току рада вода пролази кроз самлевену кафу у виду паре под високим притиском. Тада не можете да извадите корпицу с филтером и да отворите поклопац.

РЕЖИМ PAUSE

- Овај режим омогућује да се прекине припрема кафе. Окрените прекидач у позицију PAUSE, апарат ће престати да ради након чега можете да уклоните боцу и сипате капућино у шољице. Након тога, ставите боцу на њено место и наставите с припремом окретањем прекидача у позицију .

ПРИПРЕМА КАПУЋИНА

- Капућино је еспресо с додатком врућег млека и млечне пене.
- У бокал (не иде уз апарат) сипајте количину млека потребну за прављење пене. Бокал мора бити довољно велик јер ће количина пене бити три пута већа од количине млека.
- Поновите све кораке за ПРИПРЕМУ ЕСПРЕСА
- Пустите да сва кафа исцури у боцу.
- Цевчицу за пену уроните у млеко и прекидач ставите у позицију .
- Цевчицу за пену прислоните уз наставак за припрему пене и окрените је у смеру супротном од кретања казаљке.
- Из млазнице ће изаћи пара и млеко претворити у пену. За добијање бољег ефекта полако померајте бокал горе-доле.
- Наставите да од млека правите пену све док не добијете жељене резултате.
- Пошто направите довољно пене, прекидач за подешавање начина рада ставите у позицију "OFF" и утикач извучите из утичнице.
- Сипајте еспресо и прелијте га пеном од млека.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Увек искључујте уређај из мреже напајања пре чишћења.
- Сачекајте да се аутомат за кафу потпуно охлади и обришите спољне површине сувом меканом крпом. Не користите агресивна хемијска или абразиона средства.
- Исперите све делове на скидање врућом водом са сапуницом, добро оперите и обришите да буду сасвим суви пре него што их вратите на њихово место.

УКЛАЊАЊЕ КАМЕНЦА

- Редовно уклањајте каменац на аутомату за кафу.
- За уклањање каменца користите препоручена средства које можете купити и доследно пратите упутства за употребу, назначена на паковању.
- Добро исперите аутомат за кафу. Насипајте чисту воду у резервоар за воду и, не стављајући кафу, укључите уређај. Поновите још једном.
- Чистите каменац најмање једном за пет месеци.

ЧУВАЊЕ

- Испуните све захтеве раздела ЧИШЋЕЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом хладном месту.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii väldite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel. Hoidke kasutusjuhend tuleviku tarbeks alles.
- Enne kohvimasina esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka kohvimasina kasutaja tervise kahjustamist.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Ärge asetage seadet ja toitejuhet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage seade kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtme või pistikuga, samuti maha kukkunud või muul moel vigastada saanud seadet. Vea kõrvaldamiseks pöörduge autoriseeritud teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Ärge asetage seadet kuumale pinnale. Ärge jätke seadet kuumade kohtade (nt. elektriahju jm), kardinale lähedale ja riiulite alla.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge laske lastel seadet kasutada ilma täiskasvanu juuresolekuta.
- Ärge puudutage kuumi pindu.
- Elektrilöögi saamise ja seadme rikkemise vältimiseks ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Lülitage kohvimasin tööle ainult siis, kui lett ja valmis kohvi jaoks kann / tassid on asetatud oma kohale.
- Ärge lülitage seadet mitte kunagi sisse, kui reservuaaris ei ole vett.
- Kohvi valmistamiseks kasutage ainult külma vett.
- Ärge kasutage kuumakindlast klaasist kannu muuks otstarbeks, ärge pange seda gaasi- või elektripliidile ega mikrolaineahju.
- Ärge peske kannu nõudepesumasinas.

TÄHELEPANU: Reservuaari ava ei tohi seadme kasutamise ajal avatud olla.

- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

- Pakkige seade lahti ning asetage see kõvale tasasele pinnale.
- Peske kõik äravõetavad osad sooja veega puhtaks.
- Et kohvil oleks hea maitse, viige läbi 2 – 3 töötsükli ainult veega, kohvi filtrisse puistamata.

SEADME TÖÖ



ESPRESSOKOHV

- Kohvi valmistamise protsess seisneb sooja vee läbilaskmises jahvatatud kohvist kõrge aururõhuga. See annab joogile kordumatu aroomi ning hästi väljendunud maitse.
- Avage veereservuaari kaas, selleks pöörake seda vastu kellaosuti suunda.
- Mõõtekolvi abil täitke kohvimasin vajaliku veekogusega: kahele või neljale tassile.

TÄHELEPANU: Veega täitmise ajaks lülitage seade alati vooluvõrgust välja. Jälgige, et vett ei valguks üle kohvimasina ääre.


TÄHELEPANU: Ärge lülitage kohvimasinat sisse ilma veeta.

- Sulgege tihedalt reservuaari kaas.
- Puistake lusika abil vajalik kogus jahvatatud kohvi filtrisse ning lükake selle pind siledaks ilma kohvi kokku pressimata.

- Asetage filter lehtrisse.
- Lehter asetage kohvimasinasse nii, et lehtri käepide ühtiks asendiga  ning pöörake vastu kellaosuti suunda lõpuni, nii et lehtri käepide oleks asendis .
- Asetage mõõtekolb vedeliku kogumise alusele. Veenduge, et ava mõõtekolvi kaanes ühtiks lehtri tilaga.
- Kontrollige, et auruotsik oleks suletud (auruotsiku äärmine vasakpoolne asend).

- Viige töörežiimide lüliti asendisse , seejuures peab süttima seadme töötamise valgusindikaator.

TÄHELEPANU: Ärge puudutage töötava kohvimasina metalloosi – need on kuumad.


- Peale valmistamise lõpetamist võtke mõõtekolb aluselt ning valage kohv tassidesse.
- Enne filtri ja lehtri väljavõtmist tuleb aur välja lasta, selleks pöörake lüliti asendisse „OFF“. Aur väljub läbi auruotsiku. Kui kogu aur on väljunud ning filter ja lehter jahtunud, võtke need välja, pöörates lehtri käepidet kellaosuti suunas asendisse .

TÄHELEPANU: Olge ettevaatlik – düüsist väljuv aur on väga kuum.

- Filtrit võib pesta lehtrist eemaldamata, selleks kinnitage see lehtrile filtri fiksaatori (10) abil.
- Enne järgmist kasutamist tehke paus vähemalt 5 minutiks, et seade jõuaks jahtuda.


TÄHELEPANU: Kohvi keetmise ajal, kuni vesi aururõhu all läbi jahvatatud kohvi voolab, ei tohi eemaldada lehtrit filtriga ning avada seadme kaant.

PAUSIFUNKTSIOON

- See funktsioon võimaldab peatada kohvimasina töö kohvi valmistamise ajal. Seadke lüliti asendisse PAUSE, kohvi valmistamine peatub ning te võite võtta kannu kohviga ja valada selle tassidesse. Pärast seda on vaja seada kann oma kohale tagasi ning saab jätkata kohvi valmistamist, seades lüliti asendisse «».

CAPPUCCINO

- Cappuccino valmistamiseks kasutatakse espressokohvi, millele lisatakse kuumast piimast valmistatud vahtu.
- Valage kruusi (ei kuulu komplekti) vahu valmistamiseks vajalik piimakogus. Kruus peab olema piisavalt suur, kuna vahu maht ületab piima mahu kolmekordselt.
- Korrake kõiki alajaotuse ESPRESSOKOHVI VALMISTAMINE punkte.
- Laske kohvijääkidel kolbi tilkuda.

- Asetage auruotsik piima sisse ning viige töörežiimide lüliti asendisse .
- Pöörake auruotsikut vastu kellaosuti suunda, hoidke seejuures kinni auruotsiku käepidemest.
- Auruotsikust väljuv aur hakkab piima vahustama. Efekti suurendamiseks liigutage kruusi üles-alla.
- Jätkake piima vahustamist soovitud tulemuseni.
- Peale vajaliku vahukoguse moodustumist viige töörežiimide lüliti asendisse “OFF” ning lülitage seade vooluvõrgust välja.
- Valage kohv tassidesse ning katke piimavahuga.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Laske kohvimasinal täielikult maha jahtuda ja puhastage välispinnad pehme kuiva riidega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ja orgaanilisi lahusteid.
- Peske eemaldatavad osad kuumale seebiveega, loputage hoolikalt ja kuivatage ära enne kohale asetamist.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

- Puhastage regulaarselt kohvimasina katlakivist.
- Katlakivi eemaldamiseks kasutage spetsiaalseid vahendeid, mis on saadavad kauplustest. Katlakivi eemaldusvahendite kasutamisel järgige nende tootja kasutusjuhiseid.
- Peske kohvimasin hoolikalt. Selleks valage reservuaari puhas vesi. Ärge pange masinasse kohvi. Lülitage seade sisse. Korrake protseduuri.
- Puhastage kohvmasinat vähemalt iga 5 kuu järel.

HOIDMINE

- Täitke nõudmised PUHASTUS.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai nepieļautu ierīces bojājumus tās lietošanas laikā un saglabāriet to kā uzziņu materiālu.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt pie tās bojājumiem, radīt materiālus zaudējumus un nodarīt kaitējumu lietotāja veselībai.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla ja Jūs to neizmantojat.
- Negremdējiet ierīci un barošanas vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms turpmākas ierīces izmantošanas pārbaudiet tā darbaspēju un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.

- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Neizmantojiet ierīci pēc nokrišanas vai citiem bojājumiem, ja ir bojāts barošanas vads vai kontaktdakša. Ierīces pārbaudei un remontam dodieties uz tuvāko servisa centru.
- Sekojiet, lai barošanas vads nepieskartos asām malām vai karstām virsmām.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada.
- Ierīcei jābūt stabili novietotai uz sausas, līdzenas virsmas. Novietojiet to uz karstām virsmām, kā arī blakus siltuma avotiem (piemēram, elektriskām plītnīm), aizkariem un zem piekaramajiem griestiem.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neatļaujiet bērniem izmantot ierīci bez pieaugušo uzraudzības.
- Nepieskarieties pie karstām virsmām.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas triecena un ierīces bojājumiem, izmantojiet tikai tos piederumus, kas ietilpst tās komplektā.
- Kafijas aparātu ieslēdziet tikai tad, ja tekne un kolba / tasītes pagatavotajai kafijai ir uzstādītas.
- Izmantojiet ierīci tikai tad, ja rezervuārā ir ūdens.
- Kafijas vārīšanai izmantojiet tikai aukstu ūdeni.
- Neizmantojiet krūku no termoizturīgā stikla citiem mērķiem, kā arī novietojiet to uz gāzes vai elektroplītnīm un mikroviļņu krāsnīs.
- Nemazgājiet kolbu trauku mazgāšanas mašīnā.

UZMANĪBU: Rezervuāra atvere nedrīkst būt atvērta ierīces izmantošanas laikā.

- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Izņemiet ierīci no iepakojuma un novietojiet to uz cietas līdzenas virsmas.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni.
- Lai panāktu lielisku kafijas garšu, izpildiet 2-3 darba ciklus ar ūdeni, neieberot kafiju filtrā.




DARBĪBA

ESPRESSO KAFIJA


- Kafijas pagatavošanas process noris, izlaižot karstu ūdeni caur malto kafiju zem augsta tvaika spiediena. Tas piešķir kafijai neatkārtojamu aromātu un spilgti izteiktu garšu.
- Atveriet ūdens rezervuāra vāku, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Ar mērtrauka palīdzību iepildiet kafijas aparātā nepieciešamo ūdens daudzumu: divām vai četrām tasītēm.

UZMANĪBU: Vienmēr atvienojiet ierīci no tīkla, kamēr tajā tiek iepildīts ūdens. Sekojiet, lai ūdens neplūstu pāri kafijas aparāta malām.

UZMANĪBU: Neieslēdziet kafijas aparātu, ja tajā nav ūdens.

- Cieši aizveriet rezervuāra vāku.
- Ar karoti ieberiet nepieciešamo maltās kafijas daudzumu filtrā un, nepiespiežot, izlīdziniet to.
- Ievietojiet filtru piltuvē.
- Piltuvi ievietojiet kafijas aparātā tā, lai piltuves rokturis sakristu ar stāvokli  INSERT un pagriežiet pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz atdurei, lai piltuves rokturis atrastos stāvoklī  LOCK.
- Novietojiet mērtrauku uz šķidruma savākšanas paliktņa. Pārlicinieties, ka atvere mērtrauka vākā sakrīt ar piltuves snīpti.
- Pārbaudiet, lai tvaika padeve būtu bloķēta (tvaika padeves sprausla galējā kreisajā stāvoklī).
- Uzstādiet darba režīmu pārslēgu stāvoklī , iedegsies darba gaismas indikators.

UZMANĪBU: nepieskarieties kafijas aparāta metāla daļām ierīces darbības laikā, jo tās ir karstas.


- Pēc pagatavošanas beigām noņemiet mērtrauku no paliktņa un ielejiet kafiju tasītēs.
- Pirms filtra un piltuves izņemšanas ir jāizlaiž tvaiks, pagriežot pārslēgu stāvoklī "OFF". Tvaiks izplūdis caur tvaika padeves sprauslu. Kad viss tvaiks izplūdis un filtrs ar piltuvi atdzisis, izņemtie tos, pagriežot piltuves rokturi pulksteņrādītāja virzienā līdz stāvoklim  INSERT

UZMANĪBU: Esiet piesardzīgi – no sprauslas izplūstošais tvaiks ir ļoti karsts.

- Filtru var izmazgāt, neizņemot no piltuves. Šim nolūkam nostipriniet to piltuvē ar filtra fiksatoru (10)
- Pirms nākamās izmantošanas izdariat pārtraukumu ne mazāku par 5 minūtēm, lai ierīce pagūtu atdzist.

UZMANĪBU: Pagatavošanas laikā, kamēr ūdens zem spiediena plūst cauri maltajai kafijai, nedrīkst izņemt piltuvi ar filtru un atvērt vāku

PAUZES FUNKCIJA

- Šī funkcija ļauj apturēt ierīces darbību kafijas pagatavošanas laikā. Pārslēdziet slēdzi stāvoklī "PAUSE", kafijas pagatavošanas process tiks apturēts, jūs varat izņemt trauku ar kafiju un saliet to pa tasītēm. Pēc tam trauks ir jāievieto atpakaļ un jāturpina kafijas pagatavošana, uzstādot pārslēgu stāvoklī 

KAPUČĪNO KAFIJA

- Kapučīno pagatavošanai izmanto espresso kafiju, pievienojot tai karsta piena putas.
- Ielejiet krūzē (neietilpst komplektā) putu pagatavošanai nepieciešamo piena daudzumu. Krūzei jābūt pietiekami lielai, jo putas pēc apjoma trīs reizes pārsniedz pienu.
- Izpildiet visus sadaļas ESPRESSO KAFIJAS PAGATAVOŠANA punktus.
- Ļaujiet kafijas atliekām notecēt traukā.
- Ievietojiet tvaika padeves sprauslu pienā un pārslēdziet darba režīmu pārslēgu stāvoklī "☺".
- Pagrieziet tvaika padeves sprauslu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, turot sprauslas rokturi.
- No sprauslas izplūstošais tvaiks sāks putot pienu. Efekta uzlabošanai pārvietojiet krūzi uz augšu, uz leju.
- Turpiniet putot pienu līdz vēlamajam rezultātam.
- Pēc pietiekama putu daudzuma izveidošanās pārslēdziet darba režīmu pārslēgu stāvoklī "OFF" un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Salejiet kafiju tasītēs un pārklājiet ar piena putām.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tā tīrīšanas.
- Ļaujiet kafijas aparātam pilnīgi atdzist un noslaukiet ārējās virsmas ar sausu, mīkstu drānu. Neizmantojiet agresīvus ķīmiskus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas ar karstu ūdeni un ziepēm, kārtīgi noskalojiet un pirms uzstādīšanas vietā nožāvējiet pilnībā sausas.

KATLAKMENS LIKVIDĒŠANA

- Regulāri attīriet kafijas aparātu no katlakmens.
- Lai likvidētu katlakmeni, izmantojiet ieteiktos līdzekļus, kurus iespējams iegādāties tirdzniecības tīklos, stingri sekojiet norādījumiem, kas norādīti uz to iepakojuma.
- Kārtīgi noskalojiet kafijas aparātu. Šim nolūkam ielejiet rezervuārā tīru ūdeni, neieberot kafiju ieslēdziet ierīci. Atkārtojiet ciklu vēl vienu reizi.
- Veiciet attīrīšanu ne retāk kā vienu reizi 5 mēnešos.

GLABĀŠANA

- Izpildiet TĪRĪŠANA UN APKOPE sadaļas nosacījumus.
- Glabājiet ierīci sausā vēsā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĒS

- Prietaiso gedimams išvengti prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminių charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Neteisingai naudodamiesi gaminiu, Jūs galite jį sugadinti, patirti nuostolių arba pakenkti savo sveikatai.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nesinaudodami prietaisu, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laidų į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, nedelsdami išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir nesinaudokite juo, kol jo darbingumą ir saugumą nepatikrins kvalifikuoti specialistai.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas ar kištukas buvo pažeisti, jei prietaisas nukrito ar buvo kitaip pažeistas. Norėdami patikrinti ar suremontuoti prietaisą, kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas nelieštų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Traukdami kištuką iš elektros lizdo, niekada netempkite laido.
- Prietaisas turi tvirtai stovėti ant sauso lygaus paviršiaus. Nestatykite kavos virimo aparato ant karštų paviršių bei šalia šilumos šaltinių (pvz., elektrinių viryklių), užuolaidų ir po pakabinamosiomis lentynomis.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusiųjų priežiūros.
- Nelieskite karštų prietaiso paviršių.
- Nenaudokite neįjeinančių į prietaiso komplektą reikmenų, nes kitaip elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali būti pažeistas.
- Įjunkite kavos virimo aparatą tik tada, kai padėklas, kavos talpa bei puodeliai yra savo vietose.
- Nesinaudokite prietaisu, jeigu vandens rezervuare nėra vandens.
- Kavos virimui naudokite tik šaltą vandenį.
- Nenaudokite vandens talpos iš temperatūrai atsparaus stiklo kitiems tikslams ir nestatykite jos ant dujinių ir elektrinių viryklių ir į mikrobangų krosneles.
- Neplaukite vandens talpos indų plovimo mašinose.

DĖMESIO: Naudojant aparatą, talpos anga turi būti uždaryta.

- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

- Išpakuokite aparatą ir padėkite jį ant plokščio pagrindo.
- Šiltu vandeniu išplaukite visas išimamas konstrukcines dalis
- Norėdami užtikrinti puikų kavos skonį, 2-3 procedūras atlikite nepildami į filtrą kavos.

NAUDOJIMAS



RUOŠIANT „ESPRESSO“ KAVĄ


- „Espresso“ - unikalus kavos paruošimo būdas, kai karštas vanduo praleidžiamas pro kavą esant aukštam garų slėgiui. Tai suteikia subtilų aromatą ir nuostabų skonį.
- Nuimkite vandens talpos dangtelį, pasukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Naudodami grafiną, įpilkite į talpą reikiamą vandens kiekį: 2 ar 4 puodeliams.

DĖMESIO: visada išjunkite prietaisą, kai pilsite vandenį. Įsitinkite, kad vanduo nebėgtų pro kraštus


- Atgal uždėkite vandens talpos dangtelį

DĖMESIO: Neįjunkite kavos ruošimo aparato į jį neįpylę vandens.

- Įberkite reikiamą kavos kiekį į filtrą ir paskirstykite ją vienodai. Kavos nesuspauskite.
- Įdėkite filtrą į krepšelį.
- Įdėkite krepšelį į kavos aparatą, kad rankenėlė būtų sutaptų su reikiama  padėtimi ir pasukite ją pilnai į dešinę, kol ji užfiksuojama  padėtimi
- Padėkite grafiną ant skysčių surinkimo padėklo. Įsitinkite, kad dangtelio anga sutaptų su krepšelio vamzdeliu.
- Įsitinkite, kad būtų užkimštas putojimo vamzdelis (putojimo priemonė toliausiai kairėje pusėje)

- Nustatykite režimo jungiklį  padėtimi, kad įsijungtų šviesos indikatorius.

DĖMESIO: Ruošiant kavą nelieskite metalinių kavos aparato detalių, nes jos bus labai karštos.


- Baigę, nuimkite nuo padėklo grafiną ir įpilkite kavą į puodelius.
- Prieš išimdami filtrą, išleiskite garą. Norėdami tai atlikti, jungiklį nustatykite „OFF“ (išjungta) padėtimi. Garas išeis pro putojimo vamzdelį. Išleidę garą ir, kai atvėso filtras ir krepšelis, išimkite juos sukdami rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę  padėtimi.

DĖMESIO: Saugokitės iš antgalio išeinančių karštų garų.

- Filtrą galite išskalauti neišimdami jo iš krepšelio. Norėdami tai padaryti, filtrą krepšelyje pritvirtinkite filtro fiksatoriumi (10).
- Norėdami pasinaudoti aparatu dar kartą, leiskite jam atvėsti mažiausiai 5 min.


DĖMESIO: Ruošimo metu vanduo praleidžiamas pro kavą esant aukštam slėgiui. Šiuo momentu negalėsite išimti krepšelio su filtru ir atverti dangtelio.

„PAUSE“ (pauzė) režimas

- Ruošiant kavą, šiuo režimu galima nutraukti šią procedūrą. pasukite jungiklį „PAUSE“ (pauzė) padėtimi, aparatas sustos ir jūs galėsite išimti grafiną ir į puodelius įpilti „kapučino“ kavą. Tada padėkite grafiną į vietą ir tęskite pradėtą kavos ruošimo procedūrą, nustatydami jungiklį  padėtimi.

„KAPUČINO“ RUOŠIMAS

- „Capuccino“ - „espresso“ kava pagardinta viršuje nusistovintu garintu ir putojančiu pienu.
- Į šotėlį (netiekiamas) įpilkite reikiamą pieno kiekį, kurį garinsite. Ašotėlis turi būti pakankamai didelis, nes putų susidaro tris kartus daugiau nei įpilta pieno.
- Atlikite visus veiksmus, kaip ir „ESPRESSO RUOŠIMO“ atveju.
- Leiskite visai kavai subėgti į grafiną.

- Panardinkite putojimo vamzdelį į pieną ir pasukite jungiklį  padėtimi.
- Pasukite putojimo vamzdelį prieš laikrodžio rodyklę, laikydami jį putojimo priemone.
- Garas išeis pro antgalį pieno garinimui. Aukštyn žemyn judinant ašotėlį, susidarys daugiau putų
- Toliau garinkite pieną, kol pasieksite reikiamą rezultatą.
- Kai susidarys pakankamai putų, pasukite režimo jungiklį „OFF“ padėtimi ir išjunkite aparatą.
- Įpilkite „espresso“ ir ant viršaus užpilkite garinto pieno.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Palaukite, kol kavos virimo aparatas visiškai atvės ir nuvalykite išorinius paviršius sausu minkštu audiniu. Nenaudokite agresyvių cheminių arba šveitimo medžiagų.
- Išplaukite visas nuimamas dalis karštu vandeniu su indų plovimo priemone, kruopščiai išskalaukite ir sausai nuvalykite prieš statydami į vietą.

NUKALKINIMAS

- Reguliariai valykite kavos virimo aparatą nuo kalkių nuosėdų.
- Kalkių nuosėdoms pašalinti naudokite rekomenduojamas priemones, kurias galima įsigyti prekybos tinkle, ir griežtai laikykitės nurodymų ant pakuotės.
- Kruopščiai išplaukite kavos virimo aparatą. Įpilkite į rezervuarą švaraus vandens ir, neįberdami kavos, įjunkite prietaisą. Pakartokite ciklą dar kartą.
- Valykite ne rečiau kaip kartą per 5 mėnesius.

SAUGOJIMAS

- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Prietaisą laikykite sausoje vėsioje vietoje.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Használat előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót és tartsa meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- A készülék nem való nagyüzemi, csak házi használatra.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Ne merítse a készüléket és a vezetéket vízbe, vagy más folyadékba. Ha ez megtörtént, mielőtt újból használná a készüléket – ellenőrizze működését szakember segítségével.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A készülékkel való játék elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervvel ill. szakemberrel.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel, csatlakozódugóval, valamint azután, hogy ütődést szenvedett, vagy más milyen képen károsodva volt. Forduljon a közeli szakszervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetéket.
- A készüléket száraz, sima felületre szilárdan kell felállítani. Ne állítsa a készüléket forró felületre, valamint ne tartsa azt, meleget kibocsátó készülékek (például, villanysütő), függöny közelében, és függő polcok alatt.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Felnőttek ellenőrzése nélkül ne engedje gyerekeknek használni a készüléket.
- Ne érjen forró felülethez.
- Áramütés, készülékkárosodás elkerülése érdekében ne használjon készlethez nem tartozó tartozékot.
- Csak felhelyezett kávétartóval és kancsóval kapcsolja / csészéket be a készüléket.
- Csak megtöltött víztartállyal használja a készüléket.
- A kávé elkészítéséhez csak hideg vizet használjon.
- Ne használja egyéb célra a hőálló üveggancsót, és ne állítsa azt gáz-, villanyűzhelyre, illetve mikrohullámú sütőbe.
- Ne mossa a kancsót mosogatógépben.

FIGYELEM: A készülék használata közben a víztartály fedele legyen zárva!

- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

MŰKÖDÉS ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK

- Csomagolja ki a készüléket és állítsa fel szilárd, egyenes felületre.
- Mossa meg az összes levehető tartozékot meleg vízzel.
- Amennyiben kiváló ízhatást kíván elérni, kapcsolja be a készüléket és végezzen el 2-3 ciklust csak vízzel, kávé nélkül.

MŰKÖDÉS



ESPRESSO KÁVÉ


- Kávéfőzés közben a forró víz magas gőznyomás alatt áteresztődik az őrölt kávé keresztül. Ennek köszönhetően egyedi aroma és élénk ízhatás biztosítható.
- Vegye le a víztartály fedelét. Ennek érdekében fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.
- A mérőkanna segítségével töltsen meg a kávéfőzőt vízzel: két vagy négy csésze számára.

FIGYELEM: Vízfeltöltéskor mindig áramtalanítsa a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a víz ne folyjon ki a kávéfőzőből.


- Szoroson zárja le a víztartály fedelét.

FIGYELEM: Ne kapcsolja be a kávéfőzőt víz nélkül.

- A kanál segítségével rakjon elegendő őrölt kávé a szűrőbe, és simítsa el, de ne erőteljesen.
- Helyezze a szűrőt a tölcserbe.
- A tölcser helyezze a kávéfőzőbe úgy, hogy a tölcser fogantyúja megegyezzen a  INSERT jelzéssel, és fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba úgy, hogy a tölcser fogantyúja  LOCK helyzetben legyen.
- Állítsa a mérőkannát a folyadékelfogó alátétre. Bizonyosodjon meg arról, hogy a mérőkanna fedelében lévő rés egybeesik a tölcser orrával.
- Ellenőrizze, hogy a páraadagolás el legyen zárva (a gőzfúvóka baloldali helyzetben áll).

- Állítsa a működési üzemmód kapcsolót  helyzetbe, közben ki kell gyúlnia a működést jelző égőnek.

FIGYELEM: működés közben ne érjen a kávéfőző fémtartozékaihoz, nagyon forróak.


- Miután a kávé elkészült, vegye le a mérőkannát az alátétről és töltsé ki a kávékat csészékbe.
- Mielőtt kivenné a szűrőt a tölcserrel, engedje ki a gőzt. Ennek érdekében állítsa a kapcsolót OFF helyzetbe. A gőz a gőzfúvókából fog kiáramlani. Amikor az összes gőz kiáramlik és a szűrő a tölcserrel kihűl, vegye ki őket, elfordítva a tölcser fogantyúját az óramutató járása irányában  INSERT helyzetbe.

FIGYELEM: A fúvókából kiáramló gőz nagyon forró, legyen óvatos.

- A szűrőt moshassa anélkül, hogy kivenné a tölcserből. Ennek érdekében rögzítse a szűrőt a tölcserben a szűrőögztítő segítségével (10).
- Következő használat előtt tartson legalább 5 perc szünetet, hogy a készülék érkezzon kihűlni.


FIGYELEM: Kávéfőzés közben, amikor a gőz nyomás alatt áthatol az őrölt kávéon keresztül, a tölcserrel a szűrővel kivenni és a fedelet levenni tilos!

PAUSE FUNKCIÓ

- Ez a funkció lehetőséget nyújt leállítani a kávéfőzést kávéfőzés közben. Állítsa a kapcsolót PAUSE helyzetbe, a főzési folyamat leáll, ekkor leveheti a kávéval megtöltött kannát és kitöltheti a kávékat csészékbe. Ezek után, helyezze a kávékannát vissza a helyére és folytassa a kávéfőzést, átállítva a kapcsolót  helyzetbe.

KAPUCSINO KÁVÉ

- Kapucsino elkészítéséhez espresso kávékat használnak forró tejhab hozzáadásával.
- Öntsön a csészébe (a szett nem tartalmaz) tejet, a tejhab elkészítéséhez szükséges mennyiségben. A csésze legyen elég nagy, mivel a tejhab a tej térfogatának háromszorosa.
- Végezze el az ESPRESSO KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSE megnevezésű rész lépéseit.
- Hagyja lecsorogni a kávékat a mérőkannába.

- Merítse a gőzfúvókát a tejbe és állítsa a működési üzemmód kapcsolót  helyzetbe.
- Fordítsa el a gőzfúvókát az óramutató járáásával ellenkező irányba, közben fogja a gőzfúvóka fogantyúját.
- A gőzfúvókából kiáramló gőz habot képez a tejből. A jobb hatás érdekében emelje fel és eressze le a csészét néhányszor.
- Folytassa a műveletet, amíg eléri a szükséges eredményt.
- Szükséges habmennyiség elérésekor, állítsa az üzemmód kapcsolót "OFF" helyzetbe és áramtalanítsa a készüléket.
- Öntse ki a kávékat a csészékbe és rakja rá a habot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Hagyja teljesen lehűlni a kávéfőzőt, majd törölje meg kívülről puha, száraz törülközővel. Ne használjon agresszív kémiai szert, illetve súrolószert.
- Mossa meg az összes levehető tartozékot meleg szappanos vízzel, visszahelyezés előtt alaposan mossa meg, és törölje szárazra azokat.

VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- Rendszeresen tisztítsa a kávéfőzőt a vízkövesedéstől.
- Vízkőtisztítás céljából használjon üzletben árusított vízkőellenes szereket. Használja a tisztítószert a csomagoláson előírt utasításoknak megfelelően.
- Alaposan mossa meg a kávéfőzőt. E célból töltsön tiszta vizet a tartályba, kávéadagolás nélkül kapcsolja be a készüléket. Ismétlje meg a műveletet.
- Legalább 5 hónaponként tisztítsa a készüléket.

TÁROLÁS

- Kövesse a TISZTÍTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану кезінде бұзып алмау үшін осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Тек қана тұрмыстарды мақсаттарда қолданылмайды. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.

- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңшылқыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.
- Құрылғы құрғақ тегіс бетте тұрақты тұруы тиіс. Шәйнекті ыстық үстілерге, сонымен қатар жылу көздеріне жақын маңда (мысалы, электр пештеріне), перделердің және аспалы сөрелердің астында қоймаңыз.
- Қосылған құралды ешуақытта қараусыз қалдырмаңыз.
- Ересек адамдардың бақылауынсыз балаларға пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Ыстық үстілерге ұстамаңыз.
- Электр тоғының ұруына тап болмау және құралдың бұзбау үшін тек қана бересі жинаққа кіретін керек-жарақтарды ғана қолданыңыз.
- Кофе қайнатқышты тек қана кофе даярлауға арналған тартпа және колба / шыныаяқтар орнына қойылғанда ғана қосыңыз.
- Құрылғыны тек қана резервуарда су бар болса ғана пайдаланыңыз.
- Кофе қайнатуға тек қана салқын суды қолданыңыз.
- Термошыдамды шыны колбаны басқа мақсаттарда қолданбаңыз және оны газды және электрлік плиталарға және микротолқынды пештерге қоймаңыз.
- Колбаны ыдыс-аяқ жуатын мәшінде жумаңыз.

ЕСКЕРТУ: Аспапты пайдаланған кезде шараның аузы ашық тұрмауға тиіс.

- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Аспапты орауышынан шығарып, қатты әрі тегіс беткі қабатқа орнатыңыз.
- Барлық алмалы бөлшектерін жылы сумен жуыңыз.
- Кофенің дәмі өте жақсы болуы үшін сүзгіге кофе салмастан, су құйып, 2-3 рет жұмыс циклын өткізіңіз.

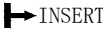


ЖҰМЫСЫ

ЭСПРЕССО КОФЕСІ


- Кофені дайындау үдерісі қысымы жоғары будың әсерімен ыстық суды тартылған кофе арқылы өткізуден тұрады. Бұл сусынға қайталанбас хош иіс пен айқын білінетін дәм береді.
- Су құятын шараның қақпағын ашыңыз, бұл үшін оны сағат тілінің бағытына қарсы бұрыңыз.
- Өлшер құтының көмегімен кофеқайнатқышқа қажетті мөлшерде су құйыңыз: екі немесе төрт шыныаяқ.

ЕСКЕРТУ: Аспапқа су толтырған кезде оны электр желісінен әрқашан да ажыратыңыз. Судың кофеқайнатқыштың ернеуінен асып кетпеуін қадағалаңыз.

ЕСКЕРТУ: Кофе қайнатқышты су құймастан іске қоспаңыз.

- Шараның қақпағын тығыздап жабыңыз.
- Сүзгіге тартылған кофенің қажетті мөлшерін қасықпен өлшеп салыңыз да, үстінен тығыздамастан, тегістеп таратыңыз.
- Сүзгіні құйғышқа орнатыңыз.
- Құйғыштың сабы  қалпына сәйкес келетіндей етіп кофеқайнатқышқа құйғышты орнатыңыз да, құйғыштың сабы  қалпында болатындай етіп, тірелгенше сағат тілінің бағытына қарсы бұрыңыз.
- Өлшер құтыны сұйықтық жинауға арналған сауытқа қойыңыз. Өлшер құтының қақпағының аузы құйғыштың шүмегімен сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Бу берілуінің жабылғанын тексеріңіз (бу беруге арналған ұңғы сол жақтағы ең шеткі қалыпта орналасады).
- Жұмыс режимдерін қосқышты  қалпына қойыңыз, бұл орайда жұмыс индикатор шамы жануға тиіс.

ЕСКЕРТУ: Кофеқайнатқыш жұмыс істеп тұрғанда оның болат бөлшектерін қолмен ұстамаңыз – олар ыстық.


- Кофені дайындап болғаннан кейін өлшер құтыны тұғырынан алыңыз да, кофені шыныаяқтарға құйыңыз.
- Құйғышы бар сүзгіні алардан бұрын буды шығару керек, бұл үшін қосқышты “OFF” қалпына бұрыңыз. Бу берілетін ұңғы арқылы бу шыға бастайды. Бүкіл бу шығып, құйғыш пен сүзгі суыған кезде, құйғыштың сабын сағат тілінің бағытымен  бұрып, оларды алып шығыңыз.

ЕСКЕРТУ: Абай болыңыз – ұңғыдан шығатын бу өте ыстық болады.

- Сүзгіні құйғыштан шығармастан жуу керек, бұл үшін оны сүзгі бекіткішінің (10) көмегімен құйғышқа бекітіңіз.
- Келесі жолы пайдаланар алдында, аспап суып үлгеруі үшін кем дегенде 5 минут үзіліс жасаңыз.

ЕСКЕРТУ: Кофені қайнатқан кезде, бу қысымының астындағы су тартылған кофе арқылы өткен кезде, сүзгі мен құйғышты шығаруға және қақпағын ашуға болмайды.

КІДІРІС ФУНКЦИЯСЫ

- Бұл функция кофе дайындау кезінде кофе қайнатқыштың жұмысын тоқтатуға мүмкіндік береді. Қосқышты "PAUSE" қалпына ауыстырыңыз, кофе дайындау үдерісі тоқтатылады да, сіз кофе құйылған құтыны алып, кофені шыныаяқтарға құя аласыз. Содан кейін құтыны орнына қойып, кофе дайындауды жалғастыру керек, ол үшін қосқышты  алпына қойыңыз.

КАПУЧИНО КОФЕСІ

- Капучино дайындау үшін ыстық сүт көбігі қосылған эспрессо кофесі пайдаланылады.
- Шыныаяққа (жинаққа кіреді) көбік дайындау үшін қажетті сүттің мөлшерін құйыңыз. Шыныаяқ едәуір үлкен болуға тиіс, себебі көбік көлемі жағынан сүттен үш есе асады.
- ЭСПРЕССО КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ тарауының барлық тармақтарын қайталаңыз.
- Кофенің қалдығын құтыға ағуын күтіңіз.
- Бу беретін ұңғыны сүтке матырыңыз да, жұмыс режимдерін қосқышты «☺» қалпына ауыстырыңыз.
- Бу беретін ұңғыны сағат тілінің бағытына қарсы бұрыңыз, бұл орайда ұңғының сабынан ұстап тұрыңыз.
- Ұңғыдан шығатын бу сүтті көпіршіте бастайды. Әсерін жақсарту үшін стақанды жоғары-төмен қозғаңыз.
- Қалаған нәтижеге жеткенше сүтті көпіршіте беріңіз.
- Көбік жеткілікті мөлшерде түзілгеннен кейін жұмыс режимдерін қосқышты “OFF” қалпына ауыстырыңыз да, аспапты электр желісінен ажыратыңыз.
- Кофені шыныаяқтарға құйыңыз да, үстінен сүт көбігін салыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында құралды электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Кофе қайнатқышқа толық суынуына мұрша беріңіз де құрғақ жұмсақ матамен сыртын сүртіңіз. Агрессивті химиялық не қайрақты заттарды қолданбаңыз.
- Барлық алмалы-салмалы бөліктерді оларды орнына қояр алдында сабынды ыстық сумен жуыңыз және құрғақ етіп сүртіңіз.

ҚАСПАҚТЫ АРЫЛТУ

- Кофе қайнатқышын қаспақтан ұдайы тазалап тұрыңыз.
- Қаспақтан арылту үшін сауда жүйесінде сатып алуға болатын ұсынылған құралдарды қолданыңыз және олардың орамасындағы нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.
- Кофе қайнатқышты мұқият жуыңыз. Ол үшін резервуарға таза су құйыңыз да кофені сеппей, құралды қосыңыз. Циклді тағы бір қайталаңыз.
- Тазалауды 5 айда бір реттен сирек емес жасап тұрыңыз.

САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ бөлімінің талабын орындаңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

SI NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pozorne prečítajte tento návod na používanie pred používaním spotrebiča, aby nedošlo k jeho pokazeniu. Nesprávne používanie môže spôsobiť pokazenie výrobku, škodu na majetku alebo zdraví užívateľa.
 - Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
 - Nesprávne používanie spotrebiča môže viesť k jeho pokazeniu a spôsobiť škodu užívateľovi.
 - Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
 - Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
 - Neponárajte spotrebič ani napájací kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to stane, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a konzultujte sa u odborníkov.
 - Zákaz používania spotrebiča s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
 - Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
 - Počas odpájania spotrebiča od elektrickej siete netiahnite za zástrčku ani za šnúru.
 - Spotrebič musí pevne stať na suchej rovnej ploche. Nestavte ho na teplé plochy (napr., na elektrické sporáky), blízko záclon a pod závesnými poličkami.
 - Nikdy nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
 - Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
 - Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
 - Nesiahajte na teplé povrchy.
 - Pre zamedzenie zranenia elektrickým prúdom a pokazenia spotrebiča, používajte iba príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky.
 - Zapínajte kávovar iba keď šálky na kávu sú na mieste.
 - Používajte spotrebič iba ak je voda v nádobe na vodu.
 - Používajte na kávu iba studenou vodu.
- UPOZORNENIE:** Otvor pre vodu počas varenia kávy musí byť zatvorený.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

PRÍPRAVA

- Vybaľte spotrebič a postavte ho na pevný rovný povrch.

- Umyte všetky odnímateľné časti v teplej vode.
- Ak chcete, aby vaša káva mala vynikajúcu chuť, najprv zopakujte 2-3 pracovné cykly s vodou, ale bez kávy.





PREVÁDZKA

ESPRESSO

- Proces prípravy kávy spočíva na prekvápaní vody cez mletú kávu pod vysokým tlakom pary. To pridáva nápoji neopakovateľnú vôňu a výraznú chuť.
- Otočte veko proti smeru hodinových ručičiek a otvorte nádržku na vodu.
- Pomocou odmerky nalejte do kávovaru potrebné množstvo vody pre dva alebo štyri šálky.

UPOZORNENIE: Vždy odpojte spotrebič zo siete počas nalitia vody. Uistite sa, že voda nepreteká cez okraj kávovaru.

UPOZORNENIE: Nezapínajte kávovar bez vody.


- Zatvorte veko nádržky.
 - Pomocou lyžice nasypete potrebné množstvo mletej kávy do filtra a zrovnajte ju.
 - Vložte filter do lievika.
 - Lievik vložte do kávovaru tak, aby rukoväť zhodovala s polohou  a otočte proti smeru hodinových ručičiek až na doraz tak, aby kľučka bola v polohe .
 - Postavte odmerku na podstavec pre zber tekutiny. Uistite sa, že otvor vo veku zhoduje s výtokom lievika.
 - Skontrolujte, či je tryska na paru uzavretá (tryska na paru musí byť v levej polohe).
 - Nastavte prepínač režimov do polohy «», pri tom počas sa musí rozsvietiť svetelný indikátor.
- UPOZORNENIE:** Nedotýkajte sa ocelových častí kávovaru počas prevádzky, sú horúce.
- Po uvarení kávy zoberte nádržku z podstavca a nalejte kávu do šálok.
 - Pred vybratím filtra s lievikom musíte uvoľniť zvyšok pary, otočte prepínačom do polohy "OFF". Para sa uvoľní cez trysku na paru. Keď sa para uvoľní a filter aj lievik vychladnú, otočte rukoväťou lievika v smere hodinových ručičiek do polohy  a odstráňte ho.

UPOZORNENIE: Budte opatrní – pára, ktorá vychádza cez trysku je veľmi horúca.


- Filter je možné vyčistiť bez demontáže lievika, zaistíte ho v lieviku pomocou západky filtra (10)
- Pred ďalším použitím urobte prestávku minimálne 5 minút, aby spotrebič vychladol.

UPOZORNENIE: Počas varenia kávy nemožno vynímať držiak na filter a otvárať veko.

PAUZA

- Táto funkcia umožňuje zastaviť kávovar počas prevádzky. Otočte prepínačom do polohy "PAUSE", proces varenia kávy sa zastaví, môžete zobrať nádobku s kávu a naliať kávu do šálky. Potom vráťte nádobku na kávu späť, otočte prepínačom do polohy «» a pokračovať v príprave kávy.

CAPPUCCINO

- Cappuccino je espresso, len má penu z teplého mlieka.
- Nalejte do šálky mlieko, ktoré bude stačiť na potrebné množstvo peny. Šálka musí byť dosť veľká, pretože pena má trikrát väčší objem ako mlieko.
- Zopakujte kroky v časti PRÍPRAVA KÁVY ESPRESSO.
- Počkajte, až káva prekvapká do kanvice.
- Dajte trysku na paru do mlieka a posuňte prepínač režimov do polohy «».
- Otočte tryskou na paru proti smeru hodinových ručičiek, zatiaľ čo držíte rukoväť trysky.
- Para z trysky začne peniť mlieko. Pre lepší účinok pohybujte šálkou hore dole.
- Pokračujte, až dosiahnete požadovaného výsledku.
- Po tom, čo sa vytvorí potrebné množstvo peny, posuňte prepínač režimov do polohy "OFF" a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Nalejte kávu do šálok a pridajte mliečnu penu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením.
- Nechajte kávovar, aby úplne vychladol a otrite vonkajšie plochy suchou jemnou utierkou. Nepoužívajte agresívne chemické alebo brúsne látky.
- Vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s umývacím prostriedkom na riad, dobre ich opláchnite a otrite skôr, ako vrátite späť na miesto.
- odvápnovanie
- Pravidelne odvápnujte kávovar.
- Pre odvápnovanie používajte doporučené prostriedky, ktoré môžete kúpiť v obchodoch a sledujte pokynom na obalu prostriedku.
- Dôkladne vymyte kávovar. Pre to nalejte do nádoby čistú vodu, nedávajte kávu a zapnite spotrebič. Opakujte cyklus ešte raz.
- Čistite kávovar najzriedkavejšie jedenkrát za 5 mesiacov.

UCHOVÁVANIE

- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.